

# VOZ Y VOTO

Año IV

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Núm. 158

Director Propietario:  
BARTOLOMÉ TRUYOLS LLITERAS

Manacor, 11 de Agosto de 1934

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

Manacor . . . . . 2'00 Ptas. trimestre  
Pueblos . . . . . 3'00 . . . . .



## EL TRIBUTO

El progreso humano impone muchos tributos. Las necesidades, cada día crecientes, de la vida moderna representan un porcentaje enorme de sacrificios por parte de la humanidad. Estamos tan familiarizados con ellos, que no nos damos cuenta de como ni cuando los hacemos; pero vamos pagándolos, pues no se nos perdona la contribución. El tributo se satisface.

Hoy es el miedo cerval a una nueva guerra, que hace armarse a las naciones. Unas porque temen ser las víctimas del ataque, otras porque se creen defensoras, dada su prepotencia y su dominio sobre grandes extensiones de tierra, de los pueblos pequeños, de los pueblos menores de edad, de los pueblos débiles, otras, en fin, porque no quieren ni piensan intervenir, pero precisa, según ellas, o según sus gobiernos, que se armen para hacerse respetar, para que sean tenidas en algo, al propio tiempo que defenderse de un posible ataque. Horrible tributo que se paga a la paz armada.

Jamás se había hablado tanto de paz como actualmente. Veinte años hace de aquel estallido horrendo de la guerra europea, que cual fantástica trompeta del juicio, llamó a los campos de batalla a millares de seres humanos, para ser juzgados, como almas en pena, de una civilización decadente, pagando, así, las culpas de una organización social y política falsa por sus principios, que imponía un yugo a las clases bajas, que difería muy poco del de los esclavos paganos. Mas de treinta millones de víctimas fué el tributo de la humanidad alocada al Molock de la guerra!

Herbert Samuel, en la Cámara de los Comunes, en Inglaterra, al ser presentado un nuevo plan de defensa aérea de la Gran Bretaña, no hace muchos días, y ante el exorbitante coste del mismo, preguntaba: «Que acontecimientos nuevos lo recomiendan?» «Se levanta alguna nueva amenaza?» Y los miembros de la Cámara se extrañaban de tales preguntas y quedaron suspensos y pasmados ante tan sencillas objeciones. El tributo del oro

de los pueblos al Molock de la previsión supuesta, real o figurada o convencional!

Añoramos la paz. Nada se desea tanto como aquello que falta. Nos falta la paz, no sólo en las relaciones internacionales, sino también dentro de las mismas naciones, y aún en los pueblos en las familias y hasta en los mismos individuos en los que lucha el cuerpo con el alma. Odio. Estamos en el imperio y en el reinado del odio. Cuántas son las víctimas que caen cada día ofrendadas al Molock del odio!

El maquinismo se ha impuesto y él también, como toda conquista, reclama su tributo. El aire, el tiempo, la luz, la velocidad... todo reclama su tributo. Y son tributos callados, que no llaman la atención, que pasan desapercibidos por todo el mundo. Tributos a los que los periódicos dedican una línea por toda recompensa. Y ellos crecen, crecen y el Molock de la máquina, del aire, de la luz, de la velocidad los va devorando como Cronos a sus hijos. Cuántas son las víctimas

de la conquista del aire, de la luz, de la velocidad? Estamos acostumbrados a ellas y no las contamos. El sacrificio callado del hombre a la máquina es el tributo moderno a la vorágine de la civilización.

No hace muchos días Mr. Stanley, que asombraba a los diputados británicos con sus datos y cifras sobre la defensa de Inglaterra, caso de una guerra, exponía las víctimas que causa la velocidad en las carreteras inglesas. La Cámara se estremeció al enterarse de que desde la terminación de la guerra han sucumbido en ellas más de 127 mil personas con más de tres millones de heridos. He ahí un tributo nefasto al Molock de la velocidad. Veinte muertos al día!

Cuántas reflexiones no pueden sugerir estos datos! Pero quiere Mr. Stanley justificar con ellos las víctimas de la guerra? Quiere borrar con el efecto de este tributo sangriento al Molock de la velocidad la desagradable impresión del tributo al Molock de la previsión guerrera?

VAN-DIK

## PANOCHADAS

*Era tanto el polvo de las carreteras que algunos corredores llegaron hechos polvo.*

Pulvis es...

\* \* \*

*Las motos son bicicletas que han engordado a fuerza de tragar kilómetros.*

\* \* \*

*Los pensadores más profundos son los buzos que están, como las llaves, «en el fondo del mar».*

Mate-ril-le...

\* \* \*

*Los anillos de goma para los paraguas parecen salvavidas de bolsillo.*

\* \* \*

*Es probable que existan más golfos en la tierra que en el mar.*

\* \* \*

*En un avión se pasan los minutos volando.*

\* \* \*

*Me encargaron una panochada y es de justicia que la escriba.*

*En una terraza con vista al mar, la vista fué hace ocho días y la panochada «a ocho días vista».*

*Y que Dios nos la conserve.*

\* \* \*

*Panochada a la medida:*

*Aquel Puerto que vi en el otro puerto, cualquier cosa que cosa será de-sastre.*

\* \* \*

*Es de noche.*

*Carcome los aires un solo de grillo...*

*Mi amigo mata al coleóptero,*

*Y nace el silencio.*

*Pedro mata un grillo en la noche.*

PANOCHA

Agosto, 1934.



# PATI-CINEMA. -- MANACOR

Sábado 11 y domingo 12

El drama intensamente humano, escrito por Lewis E. Lawes, alcaide del presidio de Sing Sing

## 20.000 años en Sing Sing

Interpretada por los famosos artistas Spencer Tracy y Bette Davis.

### California honrando a Fray Junípero Serra

De verdaderamente extraordinarias podemos calificar a las fiestas que prepara California para honrar a su padre y fundador, V. P. Fr. Junípero Serra, al conmemorar el 150 aniversario de su santa muerte, acaecida el 28 de agosto de 1874.

Todas las Misiones se preparan para enaltecer dignamente al apóstol de California. De un modo especial se está preparando la Misión del Carmelo, la preferida de Junípero Serra, sede de sus trabajos apostólicos en favor de los pobres indios, y la que guarda los restos mortales del invicto y santo varón.

California entera, Iglesia y Estado, va a tomar parte en las festividades. El Gobernador de California, los Rdmos. señores Obispos, Alcaldes de las ciudades y pueblos, funcionarios del Estado, Hijos e Hijas del País, Caballeros de Colón, Miembros de las organizaciones católicas de cada Diócesis, Cámaras del Comercio de todas las poblaciones del Estado de California, se han unido para celebrar el Año de Serra, como llaman a 1934. Millares de peregrinos de todos los Estados de la Unión visitarán la tumba de Fr. Junípero Serra en la Misión del Valle del Carmelo, en cuyo Patio, después de solemnes funciones Pontificales celebradas ante el sepulcro del santo Misionero Franciscano, con asistencia de cuatro señores Obispos, se representará un drama, escrito ex profeso por el celebrado autor y artista, Mr. Marion, que describe la vida de Serra entre los indios y la santa y ejemplar muerte del heroico Misionero, acaecida 150 años ha en una celda del mismo Patio de la citada Misión del Carmelo.

Ya el 30 de abril de este Año de Serra y día de Viernes Santo, se reunieron en la Misión del Carmelo muchos peregrinos. El objeto de la peregrinación era asistir

a la función del Descendimiento y Entierro de Cristo, celebrado a la mallorquina con el mismo Crucifijo con que lo celebraba Junípero Serra, y, que desde sus días no se había visto en aquella Misión.

El Gobierno Federal de los Estados Unidos se ha asociado a la glorificación del Fundador de las Misiones de California y ha creado un sello de Correos con la efigie del Franciscano de Petra.

Petra honrará también a su preclaro hijo celebrando el 150 aniversario de su santa muerte el día 28 del mes actual con solemnes fiestas cívicas y religiosas.

Como va acercándose ya la mentada fecha, en varios artículos sucesivos intentaré dar a conocer algo de la grandiosa del hijo de Petra, Fr. Junípero Serra, que nacido en una humilde casita de mi pueblo se ha hecho inmortal en el mundo y su nombre es honrado entre los héroes de la Religión y de la Patria.

MIGUEL RAMIS

Petra, Agosto de 1934.

### La Casa Fox en Manacor

El lunes de esta semana estuvieron en esta Ciudad de paso para las cuevas los cuarenta y siete representantes que la importante casa productora Fox-Film tiene en España, acompañados de su director general, el simpático Mr. Horem. Nos enteramos de su venida por el anuncio que en sitio visible colocó la empresa de nuestro primer coliseo, si bien en los primeros momentos creíamos se trataba de los propios artistas de la Fox tan admirados por nuestro público cineasta, pero más tarde pudimos indagar que los que nos visitaban eran los que representan dicha casa, que después de terminada la Asamblea celebrada en Barcelona decidieron visitar nuestra isla al objeto de admirar sus bellezas tan ponderadas por el mundo entero, y el lunes correspondió a las que cobija nuestro suelo, habiendo quedado tan maravillados, que el mentado Sr. Horem prometió confeccionar en tiempo oportuno un Noticiero a base de la impresión de dichas bellezas.

En Porto-Crista se sirvió a los excursionistas y por el renombrado Hotel Felip un verdadero banquete, reinando durante el ágape el más completo entusiasmo convirtiéndose al final del mismo en vo-

tos para que resulten eternos estos días años de éxitos que en España lleva la casa Fox. Durante la comida la orquestina «Drach» la amenizó con su selecto repertorio, y una avioneta de la Aero-Taxi evolucionó sobre Porto-Crista lanzando desde el espacio un magnífico ramo de flores dirigido al Director Sr. Horem; pilotaba dicha avioneta el profesor de aviación Sr. Camarassa acompañado del mecánico-piloto Sr. Andrate, los cuales efectuaron una serie de «tirones» y semi-loopings con tanta seguridad que entusiasmó al gran gentío que los presenciaba.

Después de la comida fueron obsequiados todos los visitantes con un paquete de nuestros clásicos suspiros, obsequió que les hizo la empresa de nuestro Teatro.

Encantados y agradecidos de todas las atenciones, emprendieron el retorno a Palma a las 5 de la tarde, para embarcar el mismo día para Barcelona.

Nuestro saludo y mucho acierto con la producción de la temporada que pronto empieza.

### Se ha encontrado

un perro de caza que se desea devolver al que acredite ser su dueño.

Daran razón, en esta Imprenta.



## Sociedad de Amigos de las Semanas Sociales de España

La perfección posible en una obra social se alcanza cuando está bien orientada, cuando logra lo que se propone y cuando se mantiene económicamente con recursos propios.

A que se de la última de esas tres condiciones se opone, entre otros obstáculos, el de la multitud de obras que llenando o no las dos primeras, pesan sobre los llamados y requeridos a sostener de su peculio las entidades de acción social, obstáculo que se agranda por lo que se refiere a las obras sociales católicas ya que aumentan de día en día las obligaciones gravitantes sobre nosotros.

Es necesario pues buscar recursos de ingenio y de técnica social para que esas contribuciones den el máximo rendimiento posible y garanticen la continuidad de las obras sociales católicas, acreditadas por su finalidad y por sus frutos. Eso es lo que se propone la nueva entidad SASSE en relación a las Semanas Sociales de España; asegurar recursos económicos para las Semanas Sociales de España, contribuir al fomento de las mismas por cuantos medios tenga a su alcance, difundir sus enseñanzas y sus métodos, como prolongación dinámica de las Semanas, ayudar a la realización de lo en ellas enseñado en las leyes y en la práctica, actuar en estrecha relación con la Comisión Permanente de las Semanas Sociales y con las similares del extranjero. unificar el esfuerzo y hacer labor de ayuda mútua en lo social, entre los amigos probados de las Semanas.

Al convocarse la de Madrid ya se anunció que se consideraría *fundadores* de la SASSE a los que en ella dieron especial prueba de simpatía a la Obra (Comité de Honor, Profesores, Conferenciantes, Semanistas, Protectores y Donantes por cincuenta pesetas o más) y a esta misma clase de socios fundadores pueden ahora pertenecer según los Estatutos, quienes como primera cuota anual entreguen como mínimo 500 pesetas. Los miembros de la Comisión Permanente de la Semana son tenidos por socios natos de la SASSE. Para ser socios *protectores* o *participantes* se requiere la suscripción anual por las cuotas mínimas de sesenta y treinta pesetas respectivamente.

Son múltiples las ventajas que con la afiliación a la Sociedad se otorgan a cambio de esas seguridades de colaboración y de la ventaja que supone que las Semanas cuenten con un ingreso fijo por suscripción; inscripción automática a cargo de la SASSE en las Semanas, gestión gratuita de cuantos asuntos tengan sus socios con la Comisión de Semanas, bo-

nificación para la inscripción de familiares, rebajas en la adquisición de publicaciones. Beneficio en suma para todos y para las Semanas sobre todo, ya que de lo que se recaude aún entregará la SASSE subvenciones anuales a la Obra de las Semanas.

La SASSE estará regida por un Presidente que lo será con carácter nato el de la Comisión Permanente de las Semanas Sociales y por un Comité en el que tendrán representación las diferentes clases de socios.

La Junta General ordinaria tendrá lugar una vez al año coincidiendo con la reunión de la Semana Social. Tales son a grandes rasgos las características de esta entidad tan útil, tan simpática, tan social que ya ha quedado constituida y designado el siguiente Comité:

Presidente: Sr. Aznar.

Vicepresidenes: Sres. González Rojas y Minguijón.

Secretario: Sr. Sangro.

Vicesecretario: Sr. Garrido.

Tesorero: Sr. Bofarull, y

# La Frigorífica

## CINE GRATIS

Hoy sábado día 11 Agosto 1934. — A las 9'30 noche

Se proyectará el subyugante film titulado

**La Esposa de un Cobarde**  
y una cómica de gran risa.



Domingo día 12 :—: A las 9'30 noche en punto

La atrayente producción de largo metraje

**SANTA REBELDIA**

por LLOID HUGUES

y una divertida cómica.

Consumición Preferencia 0'70 con derecho a elegir uno de los siguientes refrescos:

COPA HELADO

- > CERVEZA NEGRA
- > CERVEZA BLANCA
- > GASEOSA
- > HORCHATA

Consumición General 0'40.  
con derecho a un rico POLO

Todos los días al empezar la función se anunciará con 3 cohetes

NOTAS:—1.<sup>a</sup> Los días de espectáculo, desde las 9 de la noche será obligatorio proveerse del TIKET para permanecer en el patio.

2.<sup>a</sup> Las personas que solamente deseen tomar algún helado o refresco podrán hacerlo en la acera de dicha Fábrica o dentro de la misma.

3.<sup>a</sup> Queda terminantemente prohibido promover escándalos o proferir palabras injuriosas contra la moral o Religión. Los infractores serán expulsados del local y sin derecho a reclamación alguna.



Vocales: Sres. Martínez Kleisser, Sancho Izquierdo, Mantín Alvarez, Orfila, Gallart, Maroto, Marqués de la Vega de Anzo y Sra. Gayarre de Gil.

La Junta General de la SASSE se cele-

brará en Zaragoza coincidiendo con la Semana Social.

En las Oficinas de la SASSE: Mayor, 3, Madrid.—Teléfono 23.159, se facilita a quien los pida, Estatutos y Boletines de inscripción.

poso D. Miguel Riera Sansó nuestro sentido pésame.

Ha bajado al sepulcro la Sra. D.<sup>a</sup> Catalina Morey Caldentey. Enviamos el testimonio de nuestra condolencia a sus hijos D. Tomás, D.<sup>a</sup> Juana, D. Juan, D. Lorenzo, D. Gaspar y D.<sup>a</sup> Isabel.

## CRONICA LOCAL

**DESPEDIDA.**—La Gaceta ha publicado el nombramiento de D. Abelardo Sánchez Bernal, Juez de Instrucción de este Partido para regentar un Juzgado de 1.<sup>a</sup> instancia en Valladolid. La noticia ha sido una sorpresa para los numerosos amigos que el Sr. Sánchez Bernal se ha granjeado entre nosotros con su caballerosa actitud, su probada competencia y la firme rectitud que ha puesto siempre en el delicado ejercicio de su cargo; todo Manacor le verá partir con disgusto y estamos seguros que D. Abelardo se despedirá también de nosotros con verdadero dolor pese al ascenso que en su carrera supone el nombramiento, por cuyo ascenso está recibiendo numerosas felicitaciones a las que unimos la nuestra muy sincera, mezclada con el dolor de verle partir.

**BODA.**—El pasado jueves, día 9, tuvo lugar el enlace matrimonial de la gentil Srta. Margarita Morell Cortés con el joven D. Bartolomé Oliver Jordá.

Deseamos a la novel pareja toda suerte de venturas.

**NATALICIOS.**—El hogar de los esposos D. Antonio Gomila Fons y D.<sup>a</sup> Francisca Fullana Fullana se ha visto aumentado con el nacimiento de un robusto niño que será llamado Juan.

También se ha registrado en esta semana el nacimiento de una hermosa niña, hija de D. Miguel Reus Jaume y doña Juana Font Roig, la que será bautizada con el nombre de Margarita.

**FARMACIA DE TURNO.**—Mañana, domingo, a partir de la una de la tarde queda de guardia la Farmacia de Don Antonio Ferrer, calle Alejandro Rosselló.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 11 de la noche la de D. Gabriel Fuster, calle Fermin Galán.

**NUEVO JUEZ.**—Ha sido nombrado Juez de 1.<sup>a</sup> Instancia de este partido don Salvador Gil Blanco procedente del Juzgado de Instrucción de Quiroga (Lugo).

**ESTANCOS DE TURNO.**—Mañana domingo, día 12, permanecerán abiertas las siguientes expendedorías de tabacos:

N.º 3.—Calle Francisco Gomila.

N.º 2.—Calle Alejandro Rosselló.

N.º 5.—Avenida de la República.

**RESTABLECIDO.**—Se encuentra completamente restablecido de la dolencia sufrida el Secretario del Juzgado de 1.<sup>a</sup> Instancia D. Fernando Gil Martínez de Vallejo.

## MUY POÉTICO...

Entre rosales.

Embriagador perfume...

Murmullo de aguas.

Romanticismo puro.

Ricos y abundantes helados.

¿Dónde?

Pues en

LA FRIGORIFICA.

**PETICIÓN DE MANO.**—Para el joven D. Juan Riera Salom ha sido pedida la mano de la bella Srta. María Riera Rubí. La boda se celebrará en breve.

**SECCIÓN INFANTIL.**—Siéndonos imposible publicar esta semana, por exceso de original, la sección enviada por Tolín, prorrogamos hasta el jueves próximo, día 16, la admisión de soluciones a los problemas, publicados en el pasado número.

**NECROLÓGICAS.**—El pasado sábado dejó de existir, a los 63 años de edad la Sra. D.<sup>a</sup> Isabel Juan Llull. Reciba su es-

El pasado miércoles dejó de existir el peón caminero D. Melchor Riera Galmés, de 59 años. Reciba su esposa D.<sup>a</sup> Margarita Vallcaneras Febrer, el testimonio de nuestro pésame.

*Cuanto más contribuya a fomentar el crédito y desarrollo de Mutua Mediterránea, mejor defenderá sus intereses dentro de la Mutualidad.*

**INAUGURACIÓN.**—En la tarde de ayer tuvo lugar el acto de la bendición e inauguración del gabinete de odontología de nuestro amigo D. Lorenzo Ferrer Rosselló, instalado en la plaza del Conde de Sallent n.º 1, 1.<sup>er</sup> piso.

Bendijo la magnífica instalación el Rdo. Vicario D. Pedro Mora y seguidamente los numerosos invitados al acto fueron obsequiados con exquisito lunch que sirvió con esmero el Hotel Felip.

Reiteramos al Sr. Ferrer nuestros deseos de prosperidad y acierto en el ejercicio de su profesión.

**WIKIKI.**—Mañana domingo, día 12, tendrá lugar en los jardines del Wikiki de Cala-Ratjada, una original verbena, que será amenizada por la orquestina «Manacor-Jazz».

**TURISTAS.**—El pasado miércoles, día 8, llegó a Porto-Cristo el barco italiano «Jerusalén» llevando a bordo unos 200 turistas que visitaron las renombradas cuevas del Drach.

**LLEGADAS.**—Con el fin de pasar una temporada en Porto-Cristo ha llegado la bella Srta. Margarita Vicens.

## AGRÍCOLA MECÁNICA



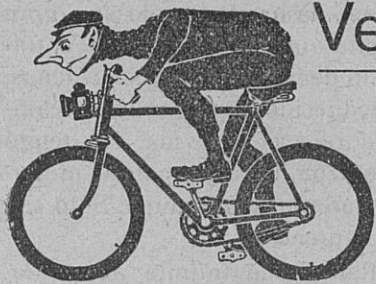
• • • • Anselmo Clavé, 29-31.—PALMA

### MATERIAL VINICOLA



Desgranadoras para uva.—Prensas para vino.—Bombas para trasiego.—Pulverizadores «Gobet».—Motores, bombas, Maquinaria Agrícola.—Maquinaria Industrial.





## Velódromo de Manacor

Miércoles 15 de Agosto

### 3 Horas a la Americana

con Nicolau - Plans - Bachero - Pou - Gimeno - Llodrá - Flaquer Capella y otros.

Para el domingo día 19:

## GRAN MATCH CATALUÑA - MALLORCA

También llegó con igual objeto la gentil Srta. Beatriz Cortés.

Con objeto de pasar una temporada junto al R. P. Alfonso Monleón O. P. ha llegado de Valencia su hermano D. José acompañado del R. P. Fr. Manuel Forteza O. P. Administrador de la Revista «Contemporánea».

Las pólizas de seguro vida Mutua Mediterránea ofrecen las máximas garantías legales.

## DEPORTES

### CICLISMO

#### La III Vuelta a Mallorca

El pasado domingo terminó la carrera Vuelta a Mallorca, con gran entusiasmo demostrándose la gran expectación que había despertado esta prueba.

Manacor ha jugado en esta carrera un importante papel, pues los cuatro locales que empezaron la ronda terminaron muy bien clasificados. Aparte de Llodrá, (que nos ha demostrado que tiene madera de corredor) Adrover y Mas realizaron un excelente recorrido; convenientemente preparados pueden dar mucho de sí. Amer no estaba en su carrera pero a pesar de ello luchó contra todas las dificultades terminándola.

La organización de la carrera no fué un modelo de perfección, si bien deben tenerse en cuenta las dificultades que representa la organización de esta clase de carreras, y la «Peña Nicolau» por primera vez no podía con tantos obstáculos.

La clasificación general de la carrera fué la siguiente:

- 1.º José Nicolau, 15 h. 41 m. 31 s.
- 2.º Vicente Bachero, 15 h. 48 m. 37 s.
- 3.º Rafael Pou, 15 h. 55 m. 00 s.

- 4.º Juan Gimeno, 15 h. 59 m. 30 s.
- 5.º Bartolomé Llodrá, 16 h. 4 m. 36 s.
- 6.º José Xumet, 16 h. 6 m. 27. s.
- 7.º Manuel Capella. 16 h. 8 m. 35 s.
- 8.º Manuel López, 16 h. 22 m. 39 s.
- 9.º Mariano Gascón, 16 h. 25 m. 37 s.
- 10 Guillermo Roca, 16 h. 30 m. 9 s.
- 11 Juan Adrover, 16 h. 36 m. 19 s.
- 12 Pedro Barceló, 16 h. 37 m. 00 s.
- 13 Juan Más, 16 h. 37 m. 15 s.
- 14 Manuel Martínez, 16 h. 44 m. 40 s.
- 15 Miguel Arbona, 16 h. 49 m. 37 s.
- 16 Jaime Amer, 16 h. 57 m. 58 s.
- 17 Pedro Lliteras, 17 h. 19 m. 34 s.

Se retiraron de la carrera los corredores Ros, Tudela, Gascon y Ferriol.

De los 45 corredores inscritos salieron para la primera etapa 40, para la segunda 29 y para la tercera 21.

Actuó de juez árbitro don Rafael Ramis Togores y de cronometrador el Director de «El Mundo Deportivo», don José Torrens.

Fueron descalificados, durante la carrera, los corredores José Gascón, Juan Payás, Bartolomé Alomar, Gabriel Oliver y Juan Benejam.

## Vendería

un motor eléctrico «Siemens», de 6 H. P —1.400, r. m., seminuevo.

Informes: Imp. Vda. de B. Rosselló.

Recibimos por correo, suplicándonos su publicación:

## IN MEMORIAM

*Omnes vulnerunt, última necat.*

Después de corta enfermedad, la que le llevó al sepulcro, fallece en Manacor a la temprana edad de 17 años, el joven amigo Bartolomé Forteza Cortés; en vida se distinguió por su carácter afable, lo que hace que deje muy gratos recuerdos a los que tuvieron la dicha de tratarle y sumidos en honda tristeza a sus desconsolados padres y hermanos, dejando un hueco que jamás será llenado por las relevantes virtudes que poseía y un dechado de humildad.

Corta fué su enfermedad, pero muy penosa, llevándola con verdadera resignación cristiana, de la que dió fé durante todo el tiempo que duró.

Fué laborioso en el corto espacio que Dios le asignó de vida, se aficionó a la música al que se dedicó con ahinco —y a propósito de la música— me viene a la memoria un hecho reciente, quizás el último de vida, dado precisamente durante el transcurso de su dolencia. Estaba tocando la banda, a la cual él formaba parte, en la Plaza Conde Sallent, oye los primeros acordes y pide que se le abra la ventana —yo no lo presencié— pero personas que estaban rodeando su cama no pudieron contener su llanto ante semejante escena, al ver con que religiosidad estaba escuchando a lo que era parte de su vida, tal vez pensaba que pronto volvería o ella, tal vez reconocía la gravedad en que se encontraba y quería oírlo por postrera vez. Murió el 4 de Agosto, precisamente en el primer aniversario de su salida con la banda, con motivo de las fiestas que tradicionalmente se celebran en dicha ciudad.

Después de muerto fué mucha gente que desfiló ante el cadáver, como igualmente el entierro que constituyó una verdadera manifestación de duelo, al que asistió la banda de música, varios congregantes de San Luis con el pendón, de la que formó parte.

En nombre de todos los que fuimos sus amigos. Reciban sus afligidos padres, hermanos y demás familia, el testimonio de nuestro sentido pésame.

UN AMIGO

Inca 7 de Agosto 1934.

### A última hora

Esta tarde, momentos antes de cerrar la edición, nos enteramos por familiares suyos, del estado de nuestro amigo el chófer D. Gabriel Ribot, que sigue siendo grave.

## Mutua Mediterránea

SOCIEDAD MUTUA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Central: Barcelona

Sucursal: PALMA DE MALLORCA. = San Miguel, 102-1.º

Agente en Manacor: **D. Mateo Gelabert** - A. Rosselló, 19



# Sección Literaria

## SOLO SOY MADRE

—Ven mujercita adorable. Siéntate a mi lado. Así en las rocas... ¡Cuán bien estoy aquí!... En este atardecer de verano el mar ha tomado un intenso azul, como tus ojos que venero. Y en esta profunda calma se me antojan sus ondas cariciosas, como tu mirada. ¡Qué bonito es el mar, corazón mio, cuán infranqueables sus abismos, qué misterios encierra, y qué infinito! Como tu alma. Tan apetecible por su belleza, y tan infranqueable por la eternidad de sus misterios.

—Concluye. No estás tu poco sentimental y retórico hoy, Rafael.

La voz de la mujercita adorable, era triste y opaca, parecía cuajada de lágrimas. ¿Penas? ¿Desengaños?

—Oye, María Rosa; yo te suplico dejes hablar a tu corazón que fué mio siempre. ¿Tú no me quieres?

—No preguntes, no indagues. Todo esto antes. Ahora, ¿para qué?

—Para labrar nuestra dicha. Tú eres una niña aún, ya ves, veinte y ocho años.

—Lo mismo que si tuviera cuarenta.

—¿Tanto has sufrido?

—Tanto fracasé. Tantas lágrimas he sorbido. Tanto concluí con todas las ilusiones que doran la juventud. ¡Niña por los años y vieja por dentro, Rafael...! Qué tristeza!... Pon la mano sobre tu corazón y sé sincero, dime si no eres tú la causa de haber desflorado, en capullo, todos mis sueños color de rosa.

—¿Para qué mentir? Me siento culpable. Pero al rectificar...

—Ya es tarde. Pasó el tiempo. La luzcita de la ilusión que con rayos de oro ilumina todas las cosas, se apagó hace tiempo. Un soplo de aire frío la mató.

—¡Dios mío!

—Hay ternuras y dulzuras en la vida que no tienen segunda etapa.

—Pero tú me querías, ¿verdad?

—Precisamente; de tanto y tanto que se llenaba mi ser de tu cariño, vino con el desengaño la desilusión.

—¡Quién pudiera volver atrás!

—Un imposible... ¡Cuánto he llorado!... Otra en mi lugar —expresó reflexiva— quizá sabría de los trozos rotos de su corazón hacer unas junturas admirables, que lo dejaran como nuevo. Revivirla. Yo no. No soy de ese temple. ¿Por qué seré así?... Ves... arcano, misterio, no puedo darte una contestación; en diciéndote que cada cual es como es, ya está dicho todo... Tampoco somos como queremos ser.

—Tú cambiarás.

—No es fácil. Me lo impiden mis re-

cuertos. El dolor de mis recuerdos. —Y su voz tomó un tinte más opaco, más melancólico aún.— Te quería con toda mi alma, tu bien lo sabes. Vivía para tí. No pensé nunca, tal era mi fe en tu cariño, me abandonarás... Y vino un día en que lo hiciste. Enamorado de tu arte y con el fin de ampliar tus conocimientos pictóricos, te fuiste lejos, y no me recordaste más. Pensé morirme de pena... Pasó un poco de tiempo y me casé. Si fuí desgraciada en mi matrimonio todo el mundo lo sabe. Una mártir. ¿Por qué me casaría?... Gracias a Dios que tengo un hijo a quien idolatrar. Es lo que tengo que agradecerle a mi marido, que al marcharse de este mundo me dejara la compañía de mi hijo. Viviré por él. Mañana permaneciendo viuda le libraré de las quintas...

En mi Rafael, ha quedado sólo una gran potencia para amar al hijo de mis entrañas. Todo lo demás ilusiones, ensueños, se han desvanecido. Estoy muy descalabrada para rehacer mi vida. No tengo alma, ni corazón, mes que para la maternidad. Hoy no me siento mujer. Sólo soy madre. ¿Comprendes?

La oía Rafael con infinita amargura. Sus ojos fijos en el mar inmenso, estaban llenos de lágrimas. Nunca creyera que la negativa de María Rosa, la llegara tan adentro. El había confiado en su amor pretérito, para encender nuevas brasas de amor...

—Con que, ¿un imposible quererme?

—Imposible.

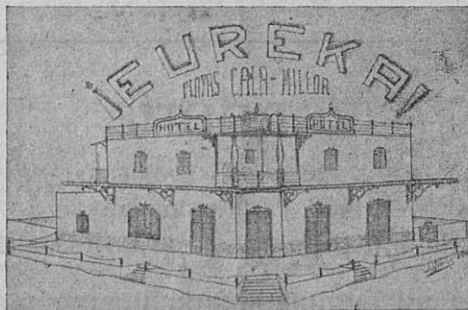
Y aquella noche María Rosa, un poco mas triste de lo que solía, como el que acaba de escarbar en sus penas, impresionada, porque las voces de sirena eran dulces e intentaban seducirla, —¡por algo amó a Rafael!— sintiendo dentro de sí una desorientación, batallando entre mil

## VENTILADORES

Si le molesta a Vd. el calor sofocante de estos días, es porque quiere. Con una simple llamada telefónica al número 36 le servirán un ventilador que le proporcionará brisa de mar, tanto

: = : de día como de noche. : = :

Oficinas de Gas y Electricidad, S. A. - Manacor



¡Eureka! Hotel

RESIDENCIA DEL CATALÁN

de Jaime Vives Andreu

Playas Cala Millor ● Son Servera - Mallorca

Situado frente al mar, a 2 kilómetros y medio Estación Ferrocarril

Habitaciones espaciales, con vistas panorámicas sobre el mar y montañas

Pensión, desde 6 ptas. hasta 12

Especialidad en BANQUETES. El más ECONOMICO de la costa mallorquina.



# LA EQUITATIVA

FUNDACION ROSSILLO

SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA

Agencia en Manacor: Plaza Esperanza Garcia, núm. 6.--CRISTOBAL OLIVER

pensamientos contradictorios, buscó un refugio y una fuerza alentadora en el corazón de su hijo, y estrechándole fuertemente, frenéticamente, sobre su pecho, le dirigió estas palabras *in mente* que brotaron de lo más hondo:

—¡Hijo mío queridísimo de mi alma!... Oyes... Ningún cariño de la tierra vendrá a robarte ni una partícula de mi amor. Por ti voy a vivir sacrificada y contenta y feliz al mismo tiempo. Todas mis ternuras, todo mi corazón, para idolatrarte; no quiero saber de otras venturas, de otras felicidades, que las que emanen de ti. Que callen las dulces voces. ¡Qué no estoy yo poco descalabrada y desengañada, Dios mío!...

FRANCISCA GRIMALT

## Calendario

de Fiestas y Horario de Apertura y Cierre.

DIAS DE CIERRE TOTAL

14 de Abril, 1.º de Mayo, 25 y 26 de Diciembre.

DIAS DE CIERRE PARCIAL

1.º, 6, 17 y 20 Enero, 2 y 11 de Febrero (advenimiento de la República), 19 y 25 Marzo, 24 y 29 Junio, 4 y 15 de Agosto, 8 Septiembre, 12 Octubre (fiesta de la raza), 1.º Noviembre, 8 y 27 Diciembre, Jueves Lardero, Martes de Carnaval, Jueves y Viernes Santo, Lunes y Martes de Pascua de Resurrección, Ascensión del Señor, Corpus Christi, Lunes Pascua de Pentecostés y Sagrado Corazón de Jesús.

Dichas fiestas se abrirá a las 8 y se cerrará a la 1.

En los demás días ordinarios se abrirá a las 8 de la mañana cerrando a las 7 de la noche incluso los sábados, dando a la dependencia 2 horas para comer.

Del 15 Junio al 31 de Agosto los sábados cerrarán a las 7 y media.

Manacor, Julio 1934.



dónde refrescarse de verdad?

Pues en LA FRIGORIFICA

## Juana Femenías Casellas

Profesora de Corte y Confección

Sistema BROSSA

Precios económicos

Calle del Rosario, n.º 3.—MANACOR



## Se alquila

local propio para cualquier comercio en el punto más céntrico de Manacor.

Darán razón en la librería Vda. de B. Rosselló.




CONTRA los accidentes del trabajo INDUSTRIALES y AGRICOLAS



**HOTEL SPORT**

Servicio de Bar — Espacioso salón — Playa a 15 metros  
Sabrosa condimentación — Habitaciones ventiladas : — :

ESPECIALIDAD EN PAELLA "SPORT"

Pensión completa: de 6 a 8 ptas. 

## Ayuntamiento

DE LA SESION DEL DIA 10

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Enteróse de los B. O.

Se aprobaron las relaciones de jornales de la semana anterior.

Se aprueba relación de donativos a familias necesitadas.

Se aprueban varios planos de obras particulares, y pasa a la Comisión de Fomento para dictamen una solicitud de la Caja de Pensiones, referente a la reconstrucción de una acera.

Pasa también a la Comisión correspondiente después de discusión, un asunto referente al desague de un camino.

Y se dá por enterado el Ayuntamiento, a propuesta del Sr. Ferrer, de la manifestación del Sr. Alcalde, de haber nombrado Comandante efectivo de la Guardia Municipal, al Sr. Barceló, que venía desempeñando el cargo interinamente.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión.

## HISPANIA

Para quedar exentos de responsabilidad civil como propietarios de automóviles.

Agencia Oficial: en Manacor Estrella, 3

Cala Milló - Son Servera  
LA PLAYA DE MODA

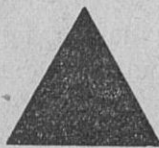


Propietario: MIGUEL SANCHO - Ca'n Pou



# CONSULTORIO-GUIA de LEGISLACIÓN SOCIAL

Original de Cándido Varrona y Vicente Azcoiti, Abogados, Funcionarios por oposición del Ministerio de Trabajo.



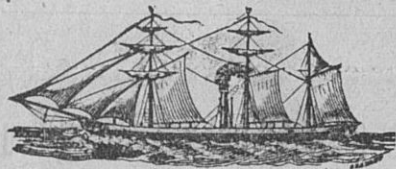
Precio: 10 Ptas. ejemplar.

De venta: Imprenta y Librería Vda. de B. Rosselló. - Manacor

En este libro se indican todas las cuestiones que puedan suscitarse en relación con el trabajo, de conocimiento indispensable para desenvolverse total y eficazmente en la vida social.

El «CONSULTORIO-GUIA», es de utilidad indiscutible PARA EL OBRERO: porque le servirá para llegar a un exacto conocimiento de sus derechos; PARA EL PATRONO: porque le pondrá al tanto de sus obligaciones, evitándole los conflictos de trabajo y castigos por incumplimiento de las Leyes; PARA LOS AYUNTAMIENTOS: porque trata de las funciones que les corresponden en estos asuntos; PARA LOS ABOGADOS: porque encontrarán clasificadas en él todas las cuestiones que puedan presentárseles sobre Derecho Obrero; PARA LAS ASOCIACIONES PROFESIONALES: porque les representará un poderoso auxiliar para la eficaz defensa de sus intereses; PARA LOS JURADOS MIXTOS, DELEGACIONES DEL CONSEJO DE TRABAJO, COMISIONES INSPECTORAS DE COLOCACION, etc.: porque hallarán facilidades para resolver todas sus dudas y problemas; PARA EL PUBLICO EN GENERAL: porque esta obra proporciona la cultura necesaria sobre aspectos sociales, que guardan siempre una íntima relación con los económicos.

## PARA LOS COMERCIANTES



# VELEROS

A MOTOR

En BARCELONA: Servicio cada 10 días :-: En PORTO-COLOM: Servicio cada 10 días

Consignatario en Barcelona:

**Francisco Arguimbau**  
Paseo Colón, 18. — Dirección telegráfica: Farguimbau. Teléf. 15732

Consignatario en Felanitx:

**Antonio Artigues**

Mayor, n.º 28. — Teléfono n.º 40

Para informes en Manacor, dirigirse a la Imprenta de este Semanario. :=:

## Café Restaurant Orient

HORCHATERIA  
y PASTELERIA

**C A ' N T O M E U**

Servicio a la carta

Constitución, 106.

Teléfono 1416.

Palma de Mallorca

## ¡Chofers!

No circuléis sin Carnet. Arreglo documentos examinarse. Primera y Segunda clase. — Explicación Reglamento circulación — Exámenes en Manacor. Informes:

**BOSCH. - J. Lliteras, 62**

## ¡Manacorenses!

*VOZ Y VOTO vive por Manacor y para Manacor. Es preciso ayudar a su vida. Suscribíos a VOZ Y VOTO.*

## Muebles de todas clases

## Pedro Parera

EXPOSICIÓN: Calle Conquistador (al lado Almacenes POU FONDO.)

## Catalina Ferrer

PROFESORA

de piano, se ofrece para dar lecciones de solfeo, piano, armonía, estética, y demás asignaturas accesorias de la carrera de Música.

Amargura, 1.

## Importante Casa

fabricante de licores de la Isla, con sus productos acreditados, desea tener representante en ésta. Inútil sin buenas referencias.

Informarán en Imprenta Vda. Rosselló.

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR